

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEUREBiodiversität  
Etablierung von Wildbienenhabitaten in der  
AgrarlandschaftVDI 4340  
Blatt 2 / Part 2Biodiversity  
Establishment of wild-bee habitats in the  
agricultural landscapeAusg. deutsch/englisch  
Issue German/English*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.**The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung .....	2	Preliminary note.....	2
Einleitung.....	2	Introduction.....	2
<b>1 Anwendungsbereich.....</b>	<b>4</b>	<b>1 Scope.....</b>	<b>4</b>
<b>2 Begriffe .....</b>	<b>5</b>	<b>2 Terms and definitions .....</b>	<b>5</b>
<b>3 Wildbienen und deren Habitate in der Agrarlandschaft.....</b>	<b>9</b>	<b>3 Wild bees and their habitats in the agricultural landscape .....</b>	<b>9</b>
3.1 Ökologische Ansprüche von Wildbienen... 9	9	3.1 Ecological requirements of wild bees .....	9
3.2 Lebensraumelemente für Wildbienen in der Agrarlandschaft.....	11	3.2 Habitat elements for wild bees in the agricultural landscape .....	11
<b>4 Auswahl von Flächen und geeigneten Maßnahmen .....</b>	<b>14</b>	<b>4 Selection of areas and suitable measures .....</b>	<b>14</b>
4.1 Vernetzung von Teilhabitaten und Lebensräumen (Biotopverbund).....	16	4.1 Connecting habitats (biotope network).....	16
4.2 Flächenbewertung mit einem Habitateignungsindex für Wildbienen .....	17	4.2 Area evaluation with a habitat suitability index for wild bees.....	17
<b>5 Maßnahmen zur Bereitstellung von Nisthabitaten .....</b>	<b>18</b>	<b>5 Measures for the provision of nesting habitats .....</b>	<b>18</b>
5.1 Niststrukturen für bodennistende Wildbienen.....	18	5.1 Nesting structures for ground-nesting wild bees .....	18
5.2 Niststrukturen für oberirdisch nistende Wildbienen.....	20	5.2 Nesting structures for above-ground nesting wild bees.....	20
<b>6 Maßnahmen zur Bereitstellung von Nahrungshabitaten .....</b>	<b>21</b>	<b>6 Measures for the provision of feeding habitats .....</b>	<b>21</b>
6.1 Blühflächen auf Äckern (Modulkonzept) 22	22	6.1 Flower strips on fields (modular concept) 22	22
6.2 Dauerhafte Grünlandflächen (Dauergrünland).....	29	6.2 Permanent grassland (permanent pasture) .....	29
6.3 Säume und Wegraine .....	34	6.3 Edge structures.....	34
6.4 Hecken und Feldgehölze.....	36	6.4 Hedges and copses.....	36
6.5 Freiflächen-Fotovoltaikanlagen .....	37	6.5 Ground-mounted photovoltaic systems ... 37	37
6.6 Weitere Maßnahmen.....	37	6.6 Further measures.....	37
6.7 Vorgehensweise zur Anlage von Flächen mit Saatgutmischungen .....	38	6.7 Procedure for establishing seed mixtures .....	38
6.8 Pflegemanagement.....	41	6.8 Management procedure.....	41
<b>Anhang A Mischungen für Wildbienenweiden – Module.....</b>	<b>46</b>	<b>Annex A Mixtures for wild-bee pastures – Modules.....</b>	<b>46</b>
<b>Anhang B Artenliste Grünland .....</b>	<b>52</b>	<b>Annex B Grassland species list .....</b>	<b>52</b>
Schrifttum .....	61	Bibliography .....	61
Benennungsindex englisch–deutsch.....	63	Term index English–German.....	63

VDI-Gesellschaft Technologies of Life Sciences (TLS)

Fachbereich Biodiversität, GVO-Monitoring, Risikomanagement